

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Ы. АЛТЫНСАРИН АТЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ БІЛІМ АКАДЕМИЯСЫ  
РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
ҚАЗАН (Еділ бойы) ФЕДЕРАЛДЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ИМ. И. АЛТЫНСАРИНА  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
КАЗАНСКИЙ (Приволжский) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
Y. ALTYSARIN NATIONAL ACADEMY OF EDUCATION  
THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF RUSSIAN FEDERATION  
KAZAN (Volga) FEDERAL UNIVERSITY



«БІЛІМ БЕРУ ИННОВАЦИЯЛАРЫ: ІЗДЕНІС ЖӘНЕ ШЕШІМДЕР»  
III халықаралық ғылыми-практикалық конференциясы материалдарының  
**ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК**

материалов III международной научно-практической конференции  
«ИННОВАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ: ПОИСКИ И РЕШЕНИЯ»

II том

**THE COLLECTION**

of the III International scientific and practical conference  
«INNOVATIONS IN EDUCATION: RESEARCHES AND SOLUTIONS»

Volume II

Астана, 2016 жылғы 26-27 мамыр  
Астана, 26-27 мая 2016 года  
Astana, May 26-27, 2016

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Ы. АЛТЫНСАРИН АТЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ БІЛІМ АКАДЕМИЯСЫ  
РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
ҚАЗАН (ЕДІЛ БОЙЫ) ФЕДЕРАЛДЫ УНИВЕРСИТЕТІ**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ИМ. И. АЛТЫНСАРИНА  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
ALTYN SARIN NATIONAL ACADEMY OF EDUCATION  
THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF RUSSIAN FEDERATION  
KAZAN (VOLGA) FEDERAL UNIVERSITY**

**«БІЛІМ БЕРУДЕГІ ИННОВАЦИЯ:  
ІЗДЕНІС ЖӘНЕ ШЕШІМ»**

**III Халықаралық ғылыми-практикалық конференциясы  
материалдарының  
ЖИНАҒЫ  
II том**

**СБОРНИК  
материалов III Международной научно-практической конференции  
«ИННОВАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ:  
ПОИСКИ И РЕШЕНИЯ»  
II том**

**THE COLLECTION  
of the III International scientific and practical Conference  
«INNOVATIONS IN EDUCATION:  
RESEARCHES AND SOLUTIONS»  
Volume II**

26-27 мамыр, 2016 ж.  
26-27 мая, 2016 г.  
May 26-27. 2016

**Андатпа.** Мақалада білім беру процесінде қазіргі заманғы ғылым мен үздіксіз білім берудің интеграциясының инновациялық маңыздылығы талданған. Интеграцияның жүйелі-құрылымдық сипат алуына байланысты Өзбекстанда осы интеграцияның дамуының жаңа кезеңі қарастырылған және кейбір компоненттерінің ерекшеліктері анықталған.

**Аннотация.** В статье анализируется инновационная значимость интеграции современной науки и непрерывного образования для образовательного процесса, рассматривается новый этап ее развития в Узбекистане, связанный с тем, что данная интеграция принимает системно-структурный характер, в контексте которого выявляются особенности некоторых его компонентов.

**Abstract.** The article analyzes the importance of the innovative integration of modern science and continuing education for the educational process, is considered a new stage of its development in Uzbekistan related to the fact that this integration takes a systemic structural nature in the context that identifies the characteristics of some of its components.

## НАСЛЕДИЕ КАЮМА НАСЫРИ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Л.Х. Шаяхметова, Р.Р. Хуснутдинов

Казанский федеральный университет, г. Казань, [habirshah@mail.ru](mailto:habirshah@mail.ru), [knikazan@gmail.com](mailto:knikazan@gmail.com)

Рецензент – И.Э. Ярмакеев, д.п.н., профессор, Казанский федеральный университет, г. Казань

Выдающийся татарский просветитель, ученый, писатель и педагог-гуманист Каюм Насыри (1825 - 1902) явился двигателем многих процессов в системе образования татарского народа, которые и ныне привлекают внимание ученых и педагогов страны. Каюм Насыри всю свою жизнь посвятил борьбе с невежеством, радел за просвещенную нацию, будучи глубоко убежденным в том, что только образование может способствовать повышению экономического, социального и культурного уровня народа.

Его концепция основывалась на идее чистого гуманизма, который выходил за рамки языковых национально-культурных границ и стереотипов, разделяющих нации. В те времена многие соотечественники его не понимали, а в эпоху культурной глобализации его идеи являются более, чем актуальными.

Каюм Насыри всегда выступал за сближение русского и татарского народов. Он большое значение придавал изучению русского языка, языка соседствующего народа, считая его средством сближения и взаимопонимания [8]. Его идеи можно считать идеями тех же направлений, в русле которых развивали свои идеи Джелалетдин Руми, Юнус Эмре, Абай Кунанбаев, Ибрай Алтынсарин, Ахмет Мидхат, Иоганн Вольфганг фон Гете и многие другие.

Уже во время учебы в медресе Каюм Насыри проявил свои высокие способности, изучив турецкий, арабский, персидский и русский языки. Позже Каюм Насыри преподавал татарский язык в Казанском духовном училище, позднее – в Казанской духовной семинарии. Для усовершенствования своих знаний он поступил в Казанский университет вольнослушателем, что было весьма редким явлением для татар того времени [2]. Проработав 15 лет учителем татарского языка в русских духовных учебных заведениях, в 1871 г. он открыл свою школу с целью обучения татарских детей русскому языку, но вместо поддержки со стороны татар он натолкнулся на непонимание (в то время население было настроено консервативно). К тому же у него с инспектором русско-татарских школ В.В. Радловым разошлись взгляды на методику обучения. В итоге в 1878 г. Каюм Насыри, уйдя из школы, посвящает всю свою дальнейшую жизнь научной и творческой деятельности. Среди его многочисленных трудов можно выделить «Мәжмәгыл әхбар» («Сборник вестей»), «Нәху китабы» («Синтаксис»), «Хисаблык» («Арифметика»), «Зөбәдәте мин тәварихе рус» («Краткая история России»), «Гильме хәндәсә» («Геометрия»), «Истилахате джағрафия» («Большая география»), «Әнмүзәж» («Образец» – татарская грамматика) и др. [7].

При обучении русскому языку Каюм Насыри подчеркивал важность опоры на родной язык учащихся. По сути, Каюм Насыри первым заложил основы сопоставительного метода при изучении русского языка, который успешно применяется в национальных школах. Эти его взгляды весьма сходны со словами Иоганна Вольфганга фон Гете, который говорил: «Тот, кто не знает иностранных языков, не знает и своего».

Жанр трудов К. Насыри можно обозначить, как средневековой арабо-мусульманский адаб, так как в них излагаются определенные требования, предъявляемые к всесторонне образованной и воспитанной личности» [3]. Каюм Насыри писал: «Прежде, чем изучить иностранный язык, надо хорошо освоить родной язык», что перекликается с известной метафорой Джелалетдина Руми о том, что культурный человек похож на циркуль – одна нога у него крепко стоит в своей культуре, а другая в 72 культурах разных народов мира: в общении, в познании и в дружественных отношениях. Он спрашивает: «Почему циркуль чертит ровный круг?» И отвечает: «Потому что нога, что стоит в центре, всегда стоит крепко» [10].

В работах Каюма Насыри находят отражение, как культурные ценности татарского народа, так и стремление к изучению языков и культур других народов (особенно живущих рядом). Как пишет турецкий филолог С. Чагатай, К. Насыри безупречно владел не только татарским языком, но и османско-турецким и чагатайскими языками. К. Насыри в своем толковом словаре «Лахджа-и Татари» приводит разные сопоставительные варианты слов на этих языках, дополняет их примерами из стихотворений. Этот уникальный труд К. Насыри может по праву считаться первым серьезным толковым словарем в тюркской филологии [9]. Другая его работа - «Полный русско-татарский словарь» также охватывает широкие языковые пласты [1].

В контексте современного образования проводится немало мероприятий, нацеленных на сохранение и развитие идей выдающегося просветителя. Так, на территории Республики Татарстан, и не только, ежегодно проводятся международные конференции имени Каюма Насыри. Кроме того, 07 февраля 2014 г. в рамках реализации мероприятий Государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2014 - 2020 годы был создан Институт Каюма Насыри (научно-образовательный центр «Институт Каюма Насыри») - международная организация, призванная развивать сотрудничество в области образования, осуществлять поддержку, популяризацию и развитие татарского языка и культуры в регионах Российской Федерации, татарского и русского языков и культур в странах ближнего и дальнего зарубежья [6].

Институт Каюма Насыри образован решением Ученого совета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский федеральный университет» и является основным структурным подразделением Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского (Приволжского) федерального университета [5].

В рамках работы Института организуются:

- бесплатные курсы татарского языка для всех желающих;
- тестирование граждан на предмет знания татарского и русского языков;
- научно-практические конференции;
- информационно-методическая поддержка методистов центров Института Каюма Насыри;
- конкурсы и культурно-просветительские мероприятия, направленные на популяризацию татарского и русского языков и культур;
- поддержка населения по вопросам сохранения, изучения и развития языков и традиций татарского и русского народов.

Первым региональным образовательно-культурным центром Института Каюма Насыри явился центр в городе Москва, открывшийся 17 декабря 2014 г. на базе школы №1186 с этнокультурным татарским компонентом образования имени Мусы Джалиля. Московский образовательно-культурный центр обеспечен познавательной и художественной литературой, а также интерактивным оборудованием для проведения занятий, конференций и мероприятий в режиме онлайн.

Первый зарубежный образовательно-культурный центр Института Каюма Насыри открылся в столице Республики Казахстан - в городе Астана 9 декабря 2014 года на базе Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева.

Центр в г. Астана имеет такую же оснащенность, как и центр в г. Москва. Выбор Республики Казахстан для открытия в нем центра Института Каюма Насыри был обусловлен тем, что в Казахстане находится вторая по численности татарская диаспора в зарубежье. Здесь проживает около 250 тысяч татар (1,7%). Они представлены во всех 15 областях Казахстана и занимают в стране шестое место по численности.

Следующие три образовательно-культурных центра Института Каюма Насыри были открыты в 2015 г. г. Санкт-Петербург на базе постоянного представительства Республики Татарстан в г. Санкт-Петербург, в г. Екатеринбург на базе постоянного представительства Республики Татарстан в Свердловской области и в г. Бишкек Кыргызской Республики на базе Кыргызско-Российского славянского университета имени Первого Президента Российской Федерации Бориса Ельцина.

Одной из целей Института Каюма Насыри - стать мировым брендом в аналогичных примерах в области своей деятельности. В этом направлении институт изучает деятельность и руководствуется опытом успешных мировых и известных образовательных центров; как Британский Совет (1934), Институт им. Гёте (1951), институт Сервантес (1991) и относительно новые Институт Конфуция (2004) и институт распространения турецкого языка им. Юнуса Эмре (2009). Перечисленные институты и опекаемые их страны уже несколько десятилетий имеют не только языковые центры, но и свои школы за пределами своих границ. Они имеют свои методы и структуры управления и финансирования. Примечательным является то, что по большей части реализация внешней культурной политики этих стран является задачей неправительственных, некоммерческих организаций, которые осуществляют свою деятельность при координации отдела культуры МИД [4].

Следует отметить, что сегодня Министерством образования Республики Татарстан учреждена премия имени К. Насыри, которая присуждается лучшим педагогическим коллективам, учителям, воспитателям,

авторам учебников по татарскому языку – всем, кто радеет за судьбу татарского народа и России. В последнее время, когда проблеме воспитания и формирования здорового образа жизни обучающихся стало уделяться первостепенное значение, в школах Республики Татарстан нашли свое развитие разработки инновационных проектов эффективности национального образования и воспитания на основе изучения педагогического наследия народных просветителей, в том числе Каюма Насыри. В Казани открыт Дом-музей Каюма Насыри, куда приезжают учителя и школьники со всех уголков России.

Образовательно-культурная нить всегда присутствовала в международных отношениях, она способствовала формированию и укреплению дружественных связей между государствами и народами. В настоящее время международные образовательно-культурные связи не померкли, напротив, развитие сотрудничества в данной области только растет. Институт Каюма Насыри, названный в честь выдающего и самоотверженного просветителя, опирается на глубокое национально-культурное наследие татарского народа с многовековой историей и призван продолжить благородное дело Каюма Насыри.

#### Список литературы

- 1 Абдуль-Каюм. Полный русско-татарский словарь, 1904, <http://www.tatknigafund.ru/books/1534>
- 2 Гайнуллин М. Каюм Насыри // Каюм Насыри. Избранные произведения. -Казань: Татарское книжное издательство, 1977. – С. 4.
- 3 Едиханов И.Ж. Межкультурная коммуникация в переводах произведений татарской просветительской литературы на русский язык, <http://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturmaya-kommunikatsiya-v-perevodah-proizvedeniy-tatarskoy-prosvetitel'skoy-literatury-na-russkiy-yazyk>
- 4 Логинова Н.А., Нелаева Г.А. Деятельность института им. Гёте в области развития международных культурных связей, <http://web.snauka.ru/issues/2011/10/4002>
- 5 Интернет страница Института Каюм Насыри, <http://kpfu.ru/philology-culture/ikn>
- 6 Положение Института Каюм Насыри, <http://kpfu.ru/portal/docs/F43784112/2.NOC.IKN.230115.pdf>
- 7 Семья – основа нации. Татарские просветители о семье и воспитании. Т.3. Каюм Насыри. Воспитание. – Ижевск, 2015. – 195 с. – С. 72.
- 8 Arestova V.Yu., Ethnotheatrical Traditions of Chuvash, Russian, Tatar, Mordvin Ethnic Groups in Chuvash Republic, <http://www.science-education.ru/en/120-15331>
- 9 Qagatay S., Abd-ül-Kayyum Nasiri, <http://dergiler.ankara.edu.tr/dergiler/26/993/12095.pdf>
- 10 Türk Eğitim Dernegi, [http://portal.ted.org.tr/genel/yayinlar/80.yil\\_forum\\_kitap.pdf](http://portal.ted.org.tr/genel/yayinlar/80.yil_forum_kitap.pdf), 15. 02. 2015.

**Аңдатпа.** Мақалада татар халқының атақты ағартушысы Каюм Насыриның мұрасы, қазіргі заманғы білім беру контекстінде оны сақтау және дамыту жолдары қаралады.

**Аннотация.** В данной статье изучается наследие великого татарского просветителя Каюма Насыри и пути сохранения и развития его идей в контексте современного образования.

**Abstract.** In this paper we study the heritage of the famous Tatar enlightener Kayum Nasyri and ways of preserving and developing his ideas in the context of modern education.

## ФОРМИРОВАНИЕ КЛЮЧЕВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ МОДЕРНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ

С.В. Шнайдер

Коммунальное Государственное Учреждение «Яснополянская средняя школа», село Ясная Поляна, Тайыншинский район, СКО, [shnayder1984@mail.ru](mailto:shnayder1984@mail.ru)

Рецензент – Т.Н. Пшенова, тренер уровневых программ ФАО «НЦПК «Өрлеу» Институт Повышения Квалификации Педагогических Работников по Северо-Казахстанской Области»

Повышение качество и эффективности обучения иностранным языкам в школе является одной из главных задач, поставленных перед современным обществом. О значимости свободной иноязычной коммуникации не однократно говорил президент Республики Казахстан в выступлениях и на очередных посланиях народу Казахстана.

Глобальная интеграция английского языка во все сферы жизнедеятельности человека привела к необходимости овладения иностранными языками для становления конкурентоспособными личностями, умеющими свободно вливаться в реалии современного общества. В этой связи перед Казахстанской системой образования встает задача социолингвистической адаптации учащихся и развития их коммуникативного потенциала.